



 **ZIRBEN
WERKSTATT**

Besonderheiten aus Zirbe.

ERLESENE NATURPRODUKTE UND HÖLZERNE KOSTBARKEITEN.

Schlaf · Raumklima · Düfte, Öle, Essenzen · Refreshener · Massage · Holzbüro · Geschenke

Specialities made from Swiss Pine.

EXQUISITE NATURAL PRODUCTS AND WOODEN TREASURES.

Sleep · Indoor climate · Essences, oils, fragrances · Fresheners · Massage · Office · Gifts.

Il legno di cembro e le sue specialità.

SPLENDIDI PRODOTTI NATURALI E OGGETTI IN LEGNO.

Dormire · Clima interno · Essenze, oli, profumi · Refreshener · Massaggi · Il legno in ufficio · Regali.



www.zirbenwerkstatt.at



SCHLAF
SLEEP
DORMIRE

Schlafsystem 07
Sleep system
Sistema letto

Kissen 08
Pillows
Cuscini

RAUMKLIMA
INDOOR CLIMATE
CLIMA INTERNO

KlimaBox 11
Climate box
KlimaBox

Luftikus 12
The Luftikus
Luftikus

Klimakissen 15
Climate pillows
Cuscini per il clima interno

Essenzen, Öle, Düfte 16
Essences, oils, fragrances
Essenze, oli, profumi

Refreshener 19
Fresheners
Refreshener

ZIRBENPRODUKTE
PINE PRODUCTS
PRODOTTI IN PINO CEMBRO

Holzbüro 20
Office
Il legno in ufficio

Massage 21
Massage
Massagi

Zirm Drops 22

Haushalt & Deko 24
Home & decorations
Casa e decorazioni

Geschenke & Sets 26
Gifts & sets
Regali e set



Meisterstücke aus der alpinen Natur.

Unsere kleinen Manufakturen stehen mitten im Naturpark Kaunergrat und Sie sollten wissen: Hier oben ist die Zirbe schon fast so etwas wie ein heiliges Holzstück, königlich und ehrfurchtgebietend – eine Legende, wie geschaffen für besondere Dinge. All unsere Lieblingsstücke, die wir Ihnen auf den folgenden Seiten vorstellen, sind somit auch Zeugen des Respektes, gewissermaßen eine Hommage an unsere Königin der Alpen. Sie sind ein Mix aus Kopf- und Handarbeit, aus Holz, reinen Mazeraten, Kraft und Leidenschaft. Und sie stehen für eine Seelengemeinschaft, die tief in uns verwurzelt ist: Die Verbindung von Natur und Authentizität.

Auch wenn wir bei der Herstellung jedes unseres Produktes immer noch freudiges Herzklopfen haben, sollte man die Zirbe keineswegs zum Zauberbaum hochschreiben. Deshalb distanzieren wir uns von allen einschlägigen Veröffentlichungen und generell von Wirkaussagen das Zirbenholz betreffend!

Masterpieces from alpine nature. Our small workshops are located at the centre of the Kaunergrat Nature Park. You should know that, up here, Swiss pine is almost like a sacred piece of wood: regal and awe-inspiring. A legend meant for special things. On the following pages, we present to you all of our favourite pieces, which are also things that deserve respect; in a sense, a homage to our Queen of the Alps. They are a mix of mental and manual labour, wood, pure macerates, power, and passion. They stand for a community of souls that is deeply rooted in us: the connection between nature and authenticity.

Even though making each product gets our hearts racing every time, the Swiss pine should by no means be elevated to the status of a "magic tree", which is why we would like to distance ourselves from all publications in connection with this, and generally from statements about the effects of Swiss pine.

Capolavori della natura alpina. Le nostre piccole manifatture si trovano nel cuore del parco naturalistico di Kaunergrat, dove il cembro viene quasi considerato un legno sacro, regale, che infonde un profondo rispetto: un materiale leggendario che sembra fatto apposta per dare vita a cose speciali. Tutti i prodotti che vi presentiamo alle seguenti pagine sono quindi anche testimoni del riguardo nei confronti della nostra regina delle Alpi. Una sorta di omaggio. Fondono lavoro creativo e manuale, legno, macerati puri, forza e passione. E simboleggiano un'unione animica profondamente radicata dentro di noi: il legame tra natura e autenticità.

Anche se ci emozioniamo moltissimo quando realizziamo ciascuno dei nostri prodotti, il cembro non va considerato un albero magico. Pertanto ci dissociamo da qualsiasi pubblicazione e, in generale, dichiarazione che parla del cembro in tali termini!



Zirben Betauflage

Diese Matratzenauflage enthält eine Füllung mit Johanniskraut-Extrakt angereicherten Zirbenholzflocken und Hirseschalen aus biologischem Anbau. Optional für die Betauflage erhältlich: Herzstück Zirbe-Propolis.

90 x 200 cm / 180 x 200 cm / Sondergrößen möglich.

Swiss Pine Mattress Topper. This mattress topper contains a filling with Swiss pine flakes enriched with St. John's wort extract and organic millet husks. Optionally available for the mattress topper: Swiss pine propolis core.

90 x 200 cm / 180 x 200 cm / other sizes possible.

Coprimaterasso al cembro. Questo coprimaterasso contiene un'imbottitura di trucioli di cembro e pula di miglio da agricoltura biologica ed è arricchito da estratto di iperico. Da abbinare al coprimaterasso: nucleo al cembro e propoli.

90 x 200 cm / 180 x 200 cm / Misure speciali su richiesta.



Zirbenkissen

Das Zirben-Kissen ist befüllt mit feinen Zirbenholzflocken und Hirse aus biologischem Anbau und ist angereichert mit Johanniskrautextrakt.

Zirbenkissen | 60 x 40 cm

Zirbenkissen mit Vlies | 60 x 40 cm

Zirbenkissen Wasser und Öl abweisend | 60 x 40 cm

Zirbenkissen Nachfüllung

Swiss Pine Pillow. This mattress topper contains a filling with Swiss pine flakes enriched with St. John's wort extract and organic millet husks. Optionally available for the mattress topper: Swiss Pine Propolis Core.

Pine pillow | 60 x 40 cm

Pine pillow with fleece | 60 x 40 cm

Water and oil repellent pillow | 60 x 40 cm

Pine pillow refill.

Coprimaterasso al cembro. Questo coprimaterasso contiene un'imbottitura di trucioli di cembro e pula di miglio da agricoltura biologica ed è arricchito da estratto di iperico. Da abbinare al coprimaterasso: nucleo al cembro e propoli.

Cuscino al cembro | 60 x 40 cm

Cuscino al cembro in TNT | 60 x 40 cm

Cuscino idro-oleorepellente | 60 x 40 cm

Imbottitura per cuscino al cembro.

Zirben-Propolis Herzstück

Zur Duftauffrischung. Das Zirben-Propolis Herzstück wird beim Zirben-Kissen, dem Zirben-Klimakissen, der Zirben-Betauflage, dem Zirben-Luftikus und der Zirben-Klimabox angewendet. Das Herzstück sollte nach ca. 6 Monaten ausgetauscht werden.

Swiss Pine Propolis Core. To freshen up the fragrance. The Swiss pine propolis core is used in the Swiss pine pillow, the Swiss pine climate pillow, the Swiss pine mattress topper, the Swiss pine Luftikus, and the Swiss pine climate box. The core should be replaced after approx. 6 months.

Nucleo al cembro e propoli. Per rinfrescare la fragranza. Il nucleo al cembro e propoli si usa con il cuscino al cembro, il cuscino termoregolatore al cembro, il coprimaterasso al cembro, Luftikus e Klimabox. Si consiglia di sostituire il nucleo ogni 6 mesi circa.





Nackenhörnchen Zirbe

Nackenhörnchen befüllt mit fein gemahlene Zirbenflocken, Hirse aus kontrolliertem biologischen Anbau und Johanniskraut-Extrakt. Nicht zum Erwärmen geeignet!

Swiss Pine Neck Pillow. The neck pillow is filled with finely ground Swiss pine flakes, certified organic millet, and St. John's wort extract. Not suitable for heating!

Cuscino da collo al cembro. Cuscino da collo imbottito con fini trucioli di cembro, miglio da agricoltura biologica controllata ed estratto di iperico. Non adatto a essere scaldato!



Nackenhörnchen Kräuter

Das Kräuter-Nackenhörnchen ist befüllt mit naturreinem Dinkelspelz und Kräutern. Zum Erwärmen geeignet!

Herbal Neck Pillow. The herbal neck pillow is filled with natural spelt and herbs. Suitable for heating!

Cuscino da collo alle erbe aromatiche. Il cuscino da collo alle erbe aromatiche è imbottito con purissima pula di farro ed erbe aromatiche. Adatto a essere scaldato!



Loden-Kraftpolster Hirsch

20x27cm

Zirbenkissen verpackt in Lodenfilz mit aufgenähtem Hirsch. Unsere edlen Zierkissen im Alpenlook sind befüllt mit Zirbenflocken, Bio-Hirseschalen und mit Johanniskraut-Extrakt angereichert.

Stag Loden Energy Cushion. This Swiss pine cushion is wrapped in loden felt with an embroidered stag. Our classic, decorative, alpine-look pillows are filled with Swiss pine flakes, organic millet husks, and enriched with St. John's wort extract.

Cuscino energizzante loden Cervo Cuscino al cembro avvolto da Loden e impreziosito da un cervo ricamato. I nostri eleganti cuscini ornamentali dal look alpino sono imbottiti con trucioli di cembro, pula di miglio biologico e arricchiti dall'estratto di iperico.



Loden-Kraftpolster Steinbock

20x27cm

Zirbenkissen verpackt in Lodenfilz mit aufgenähtem Steinbock. Unsere edlen Zierkissen im Alpenlook sind befüllt mit Zirbenflocken, Bio-Hirseschalen und mit Johanniskraut-Extrakt angereichert.

Mountain Goat Loden Energy Cushion This Swiss pine cushion is wrapped in loden felt with an embroidered mountain goat. Our classic, decorative, alpine-look pillows are filled with Swiss pine flakes, organic millet husks, and enriched with St. John's wort extract.

Cuscino energizzante loden Stambecco Cuscino al cembro avvolto da Loden e impreziosito da uno stambecco ricamato. I nostri eleganti cuscini ornamentali dal look alpino sono imbottiti con trucioli di cembro, pula di miglio biologico e arricchiti dall'estratto di iperico.



Retrokissen »Tyrol«

20x27cm

Dieses Kissen ist befüllt mit Zirbenflocken und Hirse aus biologischem Anbau, die mit Johanniskraut-Extrakt angereichert wurden.

»Tyrol« Retro Pillow. This pillow is filled with organic Swiss pine flakes and millet enriched with St. John's wort extract.

Guanciale retrò »Tirolo«. Dieses Guanciale è imbottito con trucioli di cembro e miglio da coltivazione biologica e impreziosito dall'estratto di iperico.



Kraftpolster

20x27cm

Dieses Kissen ist befüllt mit Zirbenflocken und Hirse aus biologischem Anbau, die mit Johanniskraut-Extrakt angereichert wurden.

Energy Cushion. This pillow is filled with organic Swiss pine flakes and millet enriched with St. John's wort extract.

Guanciale della forza. Questo guanciale è imbottito con trucioli di cembro e miglio da coltivazione biologica e impreziosito dall'estratto di iperico.



Einsteigerkissen Zirbe

40x40cm

Das Zirben-Kissen für Einsteiger ist befüllt mit Zirbenholz-flocken. Der Bezug ist aus 100% Baumwolle aus kontrolliert biologischem Anbau.

Swiss Pine Starter Cushion The Swiss pine starter cushion is filled with Swiss pine flakes. The cover is made of 100% certified organic cotton.

Cuscino base Cembro Il nostro cuscino base è imbottito con trucioli di cembro. Il rivestimento è 100% cotone da coltivazione biologica controllata.



Zirben KlimaBox.

Die Zirben-Klimabox ist ein einzigartiges Hybridgerät für Luftreinigung und Luftbefeuchtung auf Basis einer verwirbelungsfreien Kaltverdunstung. Sie ist komplex und einfach zu gleich. Und sie ist unglaublich smart. Weil wir ihre Funktion der Intelligenz der Natur angepasst haben. Kernstück der Klimabox ist ein raffiniertes thermodynamisches System, das seine Energie aus den osmotischen Potenzialunterschieden von mikronisiertem Zeolith und feinem Zirbenmehl erzeugt. Dieses hoch effiziente Biokraftwerk saugt die Raumluft an und gibt sie nach einem ausgeklügelten Prozess der natürlichen Reinigung und Befeuchtung über wieder ab.

Swiss Pine Climate Box.

The Swiss pine climate box is a unique hybrid device for air purification and humidification, based on turbulence-free cold evaporation. It is complex and simple at the same time and is incredibly smart. This is because we have adapted how it works to the intelligence of nature. The core of the climate box is a sophisticated thermodynamic system that generates its energy from the osmotic potential differences of micronised zeolite and finely-ground Swiss pine. This highly efficient organic power supply sucks in the ambient air and releases it again using a cleverly designed process of natural purification and humidification.

Klimabox in cembro.

La Klimabox in cembro è uno straordinario apparecchio ibrido per purificare e umidificare l'aria e si basa su un'evaporazione a freddo priva di vortici. Una tecnica complessa e semplice al tempo stesso. E incredibilmente ingegnosa. Perché abbiamo adattato il suo funzionamento all'intelligenza della natura. L'anima della Klimabox è un intelligente sistema termodinamico che genera la propria energia dalle differenze di potenziale osmotico della zeolite micronizzata e della farina di cembro. Altamente efficiente, la centralina aspira l'aria ambiente per poi rilasciarla dopo un intelligente processo di purificazione e umidificazione naturali.



Zirben KlimaBox

400 x 400 x 660 mm

Designobjekt in metallfreier Konstruktion. Die äußere Hülle wird aus geschliffenem, massivem Zirbenkernholz gearbeitet, die Abdeckung ist in einem aerodynamisch optimierten Soft-Design gestaltet, um die Luftströmungen zu verstärken. Die Innenteile bestehen aus Zirbenholz, Zirbenrosen, Zeolith, Propolis und hochwertigen ätherischen Ölen. Die Zirbenholz-Oberfläche beträgt nicht weniger als 5,2 Quadratmeter!

Swiss Pine Climate Box. Designed by hand with no metallic parts. The external box is made from smooth, solid pine wood with an aerodynamic, soft design cover to improve air circulation. The interior is made from pine wood, pine shavings, zeolite, propolis and high-quality essential oils. The pine wood surface area is a minimum of 5.2 square metres!

Klimabox in cembro. Oggetto di design realizzato a mano con estrema cura e privo di qualsivoglia metallo. L'alloggiamento esterno è composto da durame di cembro levigato, il coperchio si presenta con un design ottimizzato dal punto di vista aerodinamico, al fine di potenziare le correnti d'aria. Gli elementi interni sono in legno di cembro, rosette di cembro, zeolite, propoli e pregiati oli essenziali. La superficie in legno di cembro è di almeno 5,2 metri quadrati!



Biokraftwerk für Zirben Klimabox

Nachfüllung für Zirben Klima Box: Das smarte Biokraftwerk besteht aus einem Beutelsystem aus Naturvlies, das mit Zeolith und feinvermahlenem Zirbenholz befüllt ist. Die Verdunstungsleistung beträgt 50 W. Lieferung inklusive Hängevorrichtung aus Holz.

Organic Power Supply for the Swiss Pine Climate Box. Swiss pine climate box refill: this smart, organic power supply consists of a bag system made of natural fleece and filled with zeolite and finely ground Swiss stone pine. The evaporation performance is 50 W. Delivery includes wooden hanging fixture.

Centralina bioelettrica per Klimabox in cembro. Ricarica per Klimabox in cembro: l'intelligente centralina bioelettrica è composta da un sistema a sacchetto in TNT naturale, riempito con zeolite e legno di cembro finemente macinato. La potenza naturale di evaporazione è pari a 50 W. La confezione contiene un dispositivo in legno per appenderla.



Klimabox-Filterkissen

Zirbenrosen in einem feinen, luftdurchlässigen Maschengewebe.

Climate Box Filter. Swiss pine roses in a thin, air-permeable mesh bag.

Filtro per Klimabox. Rosette di cembro avvolte da un fine tessuto a rete traspirante.



Zirben-Luftikus. Wellness für die Nase.

Mit dem Luftikus können Sie sich die gute Luft aus schönsten Bergwäldern direkt in Ihr Zuhause holen. Es ist eine komprimierte Essenz aus Zirben und Propolis, welche mittels eines eigens entwickelten, stromlosen Diffusors in die Raumluft ausgebracht wird. Alle Ausführungen überzeugen mit vielen Vorteilen: • 100% Natürlichkeit und ausgeprägtes Tischlerhandwerk • Einfache Bauweise, einfache Reinigung • Lange, fast unbegrenzte Lebensdauer • Stromlose, geräuschlose Funktion mit ätherischer Kaldiffusion.

Pine Luftikus. Wellness for your nose. The Luftikus allows you to bring the good air from the most beautiful mountain forests directly into your home. The compact pine and propolis essence is distributed throughout the room using our diffuser developed in-house and that needs no electricity. Each design has many advantages: • 100% natural and sophisticated woodwork • Simply construction & easy to clean • Long, almost unlimited lifetime • Operates without electricity, silent functioning with essential cold diffusion.

Luftikus in cembro. Benessere per il naso. Salute per il corpo. Grazie a Luftikus, potete inondare casa vostra con l'aria dei più bei boschi di montagna. È un'essenza compressa di pino cembro e propoli, che viene rilasciata nell'aria ambiente tramite un diffusore non elettrico appositamente sviluppato. Tutte le versioni presentano numerosi vantaggi: • Naturali al 100% e straordinari esempi di falegnameria artigianale • Struttura semplice, pulizia semplice • Lunga vita utile, pressoché infinita • Funzionamento silenzioso senza corrente, con diffusione di oli essenziali a freddo



Zirben-Luftikus Deluxe

22 x 22 x 79 cm

Kompakte, handgearbeitet Box aus 12 mm starkem, massivem Zirbenholz mit integriertem Zirben-Lamellenlüfter, Zirben-Biopower-Diffusor und Zirben-Propolis-Herstück.

Pine Luftikus Deluxe. This compact, handcrafted box is made of 12 mm thick, solid Swiss pine wood with integrated Swiss pine slat ventilator, Swiss pine biopower diffuser, and Swiss pine propolis core.

Luftikus in cembro Deluxe. Compatta soluzione realizzata a mano in legno di cembro massello spesso 12 mm, con corpo lamellare in cembro integrato, diffusore biopower e nucleo al cembro e propoli.



Zirben-Luftikus Medi

19 x 19 x 44 cm

Handgefertigter Lamellenlüfter aus Zirbenholz mit außenseitig aufgesteckten Zirbenholzblättern, integriertem Zirben-Biopower-Diffusor und Zirben-Propolis-Herstück.

Pine Luftikus Medi. A handmade slat ventilator made of Swiss pine with Swiss pine leaves attached to the outside, integrated Swiss pine biopower diffuser, and Swiss pine propolis core.

Luftikus in cembro Medi. Corpo lamellare realizzato a mano in legno di cembro, con fogli in cembro inseriti esternamente, diffusore biopower integrato e nucleo al cembro e propoli.



Zirben-Luftikus Pure

18 x 18 x 44 cm

Handgefertigter Lamellenlüfter aus Zirbenholz mit integriertem Zirben-Biopower-Diffusor und Zirben-Propolis-Herstück.

Pine Luftikus Pure. A handmade slat ventilator made of Swiss pine with integrated Swiss pine biopower diffuser, and Swiss pine propolis core.

Luftikus in cembro Pure. Corpo lamellare realizzato a mano in legno di cembro, con diffusore biopower integrato e nucleo al cembro e propoli.



Zirbe & Propolis Vollextrakt

100ml

Ein komplexes aromatisches Vollextrakt mit Auszug von Zirbe und Propolis sowie einem hochkonzentrierten ätherischen Auszug der Bienenwabe.

Swiss pine & propolis full extract. A complex, aromatic full extract with with excerpts of Swiss pine and propolis as well as highly concentrated essential honey oil extracted from the honeycomb.

Pino cembro & propoli estratto. Un estratto complesso ed aromatico con estratti di pino cembro, propoli e l'olio essenziale del miele, estratto dal favo.



Zirben Klimakissen

Das Kissen enthält gehobelte Zirbenrosen.
Größe: ca. 50 x 40 cm. Kissenhülle: 100% Baumwolle, weiß. Optional erhältlich: Zirben-Propolis Herzstück und Zirben-Sole Spray.

Swiss Pine Climate Cushion. The cushion contains Swiss pine rose flakes.

Size: approx. 50 x 40 cm. Cushion Cover: 100% cotton, white. Optionally available: Swiss Pine Propolis Core and Swiss Pine & Brine Spray.

Cuscino per il clima interno al cembro. Il cuscino contiene rosette di cembro piallate.

Dimensioni: circa 50 x 40 cm. Federa cuscino: 100% cotone, bianca. Disponibile come optional: nucleo al cembro e propoli e spray all'acqua salina e cembro.



Minikissen »Zirbe«

ca. 17 x 14 cm

Minikissen mit Zirbenholzflocken und Biohirse, angereichert mit Johanniskraut-Extrakt. Eine nette Geschenksidee.

»Swiss pine« Mini Cushion. A mini pillow with Swiss pine flakes and organic millet, enriched with St. John's wort extract. A nice gift idea.

Mini-cuscino »Cembro«. Mini-cuscino con trucioli di cembro e miglio biologico, arricchito con estratto di iperico. Una graziosa idea regalo.

Minikissen »Retro«

ca. 17 x 14 cm

Minikissen mit Zirbenholzflocken und Biohirse, angereichert mit Johanniskraut-Extrakt. Eine nette Geschenksidee.

»Retro« Mini Cushion. A mini pillow with Swiss pine flakes and organic millet, enriched with St. John's wort extract. A nice gift idea.

Mini-cuscino »Retrò«. Mini-cuscino con trucioli di cembro e miglio biologico, arricchito con estratto di iperico. Una graziosa idea regalo.



Dufte Königin Zirbe-Lavendel

250ml.

Essenzen von Zirbe und Berglavendel. Die speziellen Diffusorstäbe aus Schafwolle sorgen dabei für eine unaufdringliche Verteilung des ätherischen Öls.

Swiss Pine and Lavender Room Fragrance. Essences of Swiss pine and mountain lavender. The special diffuser sticks - made of sheep's wool - ensure that the essential oil is dispersed discreetly.

Re dei Profumi al cembro e lavanda. Essenze di cembro e lavanda selvatica. Gli speciali bastoncini in lana di pecora garantiscono una diffusione delicata dell'olio essenziale.



Zirben-Sole Duftspray

30ml / 200ml

Ein naturreiner Auszug aus dem Holz der Zirbe und Sole. Anwendung als Raumspray.

Pine & Brine Scented Spray. A natural extract from Swiss pine wood and brine. For use as a room spray.

Spray profumato al cembro e acqua salina. Un estratto purissimo ricavato da legno di cembro e acqua salina. Da usare come spray per ambienti.



Vitafarb Farbzusatz

500ml

Vitafarb ist eine Essenz aus Zirbe, kolloidalem Silber und siliziumreichem Klinoptilolith-Zeolith, die als Additiv für Wandfarben (vorzugsweise Bio-Silikatfarben) verwendet werden kann. Die Beimischung von Vitafarb in Wandfarben kann auf natürliche Weise zur Ionisierung Ihrer Wohnräume beitragen.

Vitafarb Paint Additive. Vitafarb is an essence of Swiss pine, colloidal silver, and silicon-rich clinoptilolite zeolite that can be used as an additive for wall paints (preferably bio-silicate paints). The addition of Vitafarb to wall paints can naturally contribute to the ionisation of your living spaces.

Vitafarb additivo. Vitafarb è un'essenza a base di cembro, argento colloidale e zeolite clinoptilolite ricca di silicio, che può essere utilizzata come additivo per le pitture per pareti (preferibilmente ai silicati). Mescolare Vitafarb alle vernici può contribuire in maniera naturale a ionizzare gli spazi abitativi.



Duftkerze Zirbe

Duftkerze aus reinem Paraffin mit Zirbenessenz.

Handgemacht. Palmölfrei. Made in Tirol. Maße: Höhe: ca. 9,5 / Durchmesser: ca. 6,5cm Brenndauer: ca. 72 Stunden. KEINE Rußentwicklung!

Scented candle Pine. The scented candle is made from pure paraffin and pine essence.

Handmade. Free from palm oil. Made in the Tyrol. Dimensions: Height: approx. 9.5 cm / Diameter approx. 6.5 cm Burning time: approx. 72 hours. SOOT FREE!

Candela profumata cembro. Candela profumata di pura paraffina, con essenza di cembro.

Fatta a mano. Senza olio di palma. Made in Tirolo. Dimensioni: altezza: ca. 9,5 / diametro: ca. 6,5cm / durata: ca. 72 ore / NON svilupperà fuliggine!



Duftessenz Zirbe

50 ml

Duftessenz aus natürlichem ätherischen Zirbenöl für Sauna, Dampfbad, Infrarotkabinen und Duftschalen.

Swiss Pine Fragrance. Fragrance essence made from natural essential Swiss pine oil for use in the sauna, steam bath, infra-red cabins, and aroma dishes.

Essenza profumata al cembro. Essenza profumata a base di olio essenziale naturale di cembro. Per sauna, bagno turco, cabina a infrarossi e bruciaessenze.



Zirbenöl

10ml

Ätherisches Öl der Zirbelkiefer. Zur Raumbeduftung und für die persönliche Aromapflege. Duftprofil: holzig, frisch, rein, etwas süßlich-balsamisch.

Swiss Pine. Essential oil of Swiss Pine. Use as a room fragrance and in aromatherapy. Fragrance profile: Woody, fresh, clean with a hint of sweet balsam.

Pino cembra. Olio essenziale di pino cembro. Uso per profumare e in ambito aromaterapico. Profilo aromatico: legnoso, fresco, puro, leggermente dolciastro e balsamico.



Zirbenöl Bio

10ml

Ätherisches Öl der Zirbelkiefer. Zur Raumbeduftung und für die persönliche Aromapflege. Duftprofil: holzig, frisch, rein, etwas süßlich-balsamisch.

Swiss Pine. Essential oil of Swiss Pine. Use as a room fragrance and in aromatherapy. Fragrance profile: Woody, fresh, clean with a hint of sweet balsam.

Pino cembra. Olio essenziale di pino cembro. Uso per profumare e in ambito aromaterapico. Profilo aromatico: legnoso, fresco, puro, leggermente dolciastro e balsamico.



Chill out! Zirbe & Lavendel

10ml

Duftmischung aus ätherischem Zirben- und Lavendelöl. Zur Raumbeduftung und für die persönliche Aromapflege. Duftprofil: holzig, frisch, rein, süßlich, leicht krautig.

Chill out! Swiss Pine & Lavender. Fragrance containing pine and lavender essential oils. Use as a room fragrance and in aromatherapy. Fragrance profile: woody, fresh, clean, sweet, slightly herbal.

Chill out! Pino cembra & lavanda. Miscela profumata a base di olio essenziale di cembro e di lavanda. Uso per profumare e in ambito aromaterapico. Profilo aromatico: legnoso, fresco, puro, dolciastro e leggermente erbaceo.



Absorbio Biofreshener

ca. 6 x 11 cm

Für pure Frische im Kühlschrank – beseitigt Gerüche. Der Biofreshener ist mit einer speziell aufbereiteten Zeolith-Mischung ausgerüstet, die mit der Zirbe kombiniert wurde.

Absorbio Organic freshener. For a fresh fridge. Combats smells. The Organic Freshener is a special zeolite mix that is combined with natural pine.

Biofreshener Absorbio. Freschezza pura in frigorifero. Rimuove i cattivi odori. Il Biofreshener è dotato di una speciale miscela a base di zeolite, che agisce con cembro.



Schuherfrischer Gebrüder Zirm

Schuherfrischer mit Zirbe und Zeolith und unserem Fünf Wunder Öl. Bietet mit seiner speziellen Geruchsabsorber-Formel Schutz vor lästigem Schuhgeruch. Zeolith allerhöchster Qualität entzieht die Feuchtigkeit und sorgt für das perfekte Schuhklima.

Anwendung: Einfach in den Schuh einlegen und bei Bedarf einige Tropfen 5 Wunderöl auf die Gebrüder Zirm tröpfeln. Die ätherische Ölmischung „Fünf Wunder“ vor Gebrauch gut schütteln. Empfohlen werden zwei bis drei Tropfen Öl je Schuh-Erfrischer. Bitte nach eigenem Gefühl dosieren.

Brothers Pine Shoe Freshener. Shoe freshener with Swiss pine, zeolite, and our five wonders oil. Provides protection against unwelcome shoe odour with its special, odour-absorbing formula. High-quality zeolite removes moisture and allows your feet to breath comfortably.

Usage: Simply put it in the shoe and, if necessary, dribble a few drops of "Five Wonders" oil onto the Zirm brothers. Shake the essential oil blend well before use. We recommend two or three tiny drops per shoe freshener. Please dose according to your wish to enjoy.

Shoe freshener Fratelli Zirm. Rinfresca le scarpe grazie a cembro, zeolite e il nostro olio "Cinque prodigi". Con la sua speciale formula assorbi-odori, protegge dallo sgradevole odore delle scarpe. La zeolite di altissima qualità assorbe l'umidità e garantisce un clima ottimale all'interno della calzatura.

Uso: Basta metterlo nella scarpa e, se necessario, gocciolare qualche goccia di olio "Fratelli Cembro" sui fratelli Zirm. Agitare bene la miscela di oli essenziali prima dell'uso. Si consigliano due o tre gocce di olio per deodorante per scarpe. Si prega di dosare secondo l'intensità della profumazione desiderata.



Zirbe Freshbag

ca. 35 x 58 cm

Der natürliche Kleiderschrank-Erfrischer mit Zirbe, Hirse & Lavendel.

Swiss pine Freshbag. The natural wardrobe freshener with Swiss pine, millet and lavender.

Freshbag cembro. Per rinfrescare in modo naturale il proprio armadio con pino cembro, miglio e lavanda.

Einzigartige und individuelle Geschenkideen aus Holz! Für Ihr Büro und für Ihre Kunden.
Unique and individual wooden gifts! For your office and clients.
Idee regalo in legno originali e individuali! Per il vostro ufficio o i vostri clienti.



Smartphone Halter

ca. 102 x 115 x 135 mm

Kennen Sie das? Wieder mal das Handy verlegt und der Ärger ist groß. Schaffen Sie einen fixen Platz für ihr Handy mit dem Zirben Halter und ersparen Sie sich unnötige Suchaktionen.

Swiss Pine Smartphone Holder. We've all been there: you're annoyed because you've misplaced your phone. Create a permanent place for your phone with the Swiss pine smartphone holder and save yourself unnecessary searches.

Porta-cellulare in cembro. Avete presente quando non vi ricordate dove avete messo il cellulare e vi arrabbiate? Trovate un posto fisso per il vostro telefono con il porta-cellulare in cembro ed evitate così di cercarlo inutilmente.



Zirbenholz Klemmbrett

Die Natur in der Hand. Das Klemmbrett aus Zirbe als Natur-Unterlage für alle handgeschriebenen Informationen.

Für A4 geeignet. Maße: 22,5 x 0,5 x 33 cm (BxTxH).

Swiss Pine Wood Clipboard. Nature in your hands. The pine clipboard is a natural base for writing.

Für A4 geeignet. Maße: 22,5 x 0,5 x 33 cm (BxTxH).

Portablocco in cembro. La natura in mano. Il portablocco in cembro è una base naturale per prendere appunti.

Für A4 geeignet. Maße: 22,5 x 0,5 x 33 cm (BxTxH).



Tablet Halter

ca. 250 x 115 x 192 mm

Kennen Sie das? Wohin lege ich mein Tablet? Mit dem Zirben Halter haben Sie eine stilvolle und vor allem 100 % natürliche Variante Ihr Tablet zu präsentieren oder einfach zuhause einen fixen Platz dafür zu schaffen.

Swiss Pine Tablet Holder. We've all been there: where shall I put my tablet? The Swiss pine tablet holder will provide you with a stylish and, above all, 100% natural way to present your tablet; or simply to create a permanent place for it at home.

Porta-tablet in cembro. Avete presente? Dove metto il tablet? Con il porta-tablet in cembro, avete una soluzione elegante e soprattutto 100% naturale di presentare il vostro tablet oppure, più semplicemente, un posto fisso dove tenerlo in casa.



Zirbenholz Ordner

Ihre Unterlagen eingebettet in Zirbenholz: Der Ordner bietet Ihnen eine schöne Alternative zu Kunststoff-Ordern.

Für A4 geeignet. Maße: 30 x 5 x 32 cm (BxTxH).

Swiss Pine Wood File. Your documents, enveloped in Swiss pine wood: this folder offers you a nice alternative to plastic folders.

Suitable for A4. Dimensions: 30 x 5 x 32 cm (W x D x H).

Raccogliatore in cembro. I vostri documenti avvolti dal cembro: il raccogliatore vi offre una bella alternativa a quelli in plastica.

Adatto al formato A4. Dimensioni: 30 x 5 x 32 cm (LxPxH).



Mini Faszien-Rolle

ca. 5,5 x 2,5 x 20,5 cm, ø ca. 5,7 cm

Gefertigt aus Zirbenholz.

Mini Fascia Roller. Made of Swiss pine wood.

Mini-ruolo fasciale. Realizzato in legno di cembro.



Zirben Faszien-Rolle

ca. 3 x 3 x 37 cm, ø ca. 5,7 cm

Gefertigt aus Zirbenholz.

Swiss Pine Fascia Roller. Made of Swiss pine wood.

Rullo fasciale in cembro. Realizzato in legno di cembro.



Zirben-Akupunktur-Stäbchen

ca. 3x3x18 cm

Gefertigt aus Zirbenholz.

Swiss Pine Acupuncture Sticks. Made of Swiss pine wood.

Bastoncini in cembro per digitopressione. Realizzato in legno di cembro.

ZIRM DROPS

chilled water



Zirm Drop ø 57mm



Zirm Drop ø 72mm



Zirm Ball ø 71mm

Die Zirm-Drops werden aus dem Holz der Zirben hergestellt. Sie verschließen die Wasserkaraffe, das Wasser entwickelt nach einer kurzen Zeit ein leichtes Zirbenaroma.
Aus massivem Zirbenholz gefertigter Aufsatz für Wasserkaraffen, fein geschliffen und unbehandelt.

The Zirm-Drops are made from Swiss pine wood. They act as a stopper for carafes and refine water with a subtle pine flavour.

Stopper for water carafes - made of solid Swiss pine - precision-sanded and untreated.

Gli Zirm-Drops sono realizzati in legno di pino cembro. Fanno da tappo alle caraffe, conferendo all'acqua un gradevole aroma di cembro.

Tappo realizzato in legno massello di cembro per caraffe. Levigato e non trattato.



Zirm Drop-Set Style 1L

Set mit Zirm Drop ø 72mm, Wasserkaraffe aus Glas, Fassungsvermögen 1 Liter, mit Anhänger und Geschenkta-sche.

Set incl. Zirm Drop ø 72mm, Glass water carafe, capacity 1 liter, with a tag and gift bag.

Set con Zirm Drop ø 72mm, Caraffa per l'acqua in vetro, capacità 1 litro, con cartellino e confezione regalo.



Zirm Drop-Set Style 500ml

Set mit Zirm Drop ø 57mm, Wasserkaraffe aus Glas, Fassungsvermögen 0,5 Liter mit Anhänger und Geschenkta-sche.

Set incl. Zirm Drop ø 57mm, Glass water carafe, capacity 0.5 liter, with a tag and gift bag.

Set con Zirm Drop ø 57mm, Caraffa per l'acqua in vetro, capacità 0,5 litro, con cartellino e confezione regalo.



Zirm Drop-Set Ypsilon 1L

Set mit Zirm Drop ø 72mm, Wasserkaraffe aus Glas, Fassungsvermögen 1 Liter mit Anhänger und Geschenkta-sche.

Set incl. Zirm Drop ø 72mm, Glass water carafe, capacity 1 liter, with a tag and gift bag.

Set con Zirm Drop ø 72mm, Caraffa per l'acqua in vetro, capacità 1 litro, con cartellino e confezione regalo.



Zirben Untersetzer

Gefertigt aus Zirbenholz. Jeder Zirbenuntersetzer ist ein Naturprodukt und ein Unikat. Naturgegeben kann jeder Untersetzer hinsichtlich Maserung, Farbe usw. unterschiedlich sein. Erhältlich in 2 Größen: klein: für Gläser ca. 64x64x5mm (BxHxT), groß: für Glas & Krug ca. 94x94x5mm (BxHxT).

Swiss Pine Mat. Gefertigt aus Zirbenholz. Each pine mat is a natural product and unique. As it is a natural product, each mat may differ in terms of size, colour etc. Available in two sizes: Small: for glasses approx. 64x64x5mm (WxHxD), Large: for glasses and mugs approx. 94x94x5mm (WxHxD).

Sottobicchieri in cembro. Gefertigt aus Zirbenholz. Ogni sottobicchiere in cembro è un prodotto naturale e un pezzo unico. Ogni sottobicchiere può variare per venature, colore, ecc. Disponibili in 2 misure: piccoli: per bicchieri, ca. 64x64x5mm (L x HxP), grandi: per bicchieri e brocca, ca. 94x94x5mm (LxHxP).



Kraftherz Altholz

Jedes Kraftherz ist ein Unikat, daher kommt es zu Abweichungen hinsichtlich Maserung und Aussehen. Zur Dekoration, für Hochzeiten oder als Geschenk an die Liebsten.

Symbolfoto. Erhältlich in 2 Größen: klein ca. 12,1 x 9,8 x 3,5 cm, groß ca. 15,9 x 14,6 x 3,5 cm.

Energy Heart Ancient Wood. Each energy heart has variations in grain and appearance, which is why they are unique. As a decoration, for a wedding or as a gift for your loved ones.

Symbol photo. Available in two sizes and in two thicknesses: Small - thin, small - thick, large - thin, large - thick.

Cuore energizzante in legno antico. Ogni cuore energizzante è un pezzo unico, pertanto venature e aspetto possono differire. Perfetto come decorazione, per matrimoni o da regalare ai propri cari. Foto esemplificativa. Disponibile in 2 misure e in 2 spessori: piccolo - sottile, piccolo - spesso, grande - sottile, grande - spesso.



Zirben Jausenbrettli

Holz Bretter aus Zirbe sind in der Küche als Schneidebretter und auch für die Brotzeit bestens geeignet. Standard 25 x 13,5 x 1,8 cm / Groß: 35 x 20 x 1,8 cm, jeweils im Orgazabeutel verpackt mit Kartl.

Swiss Pine Snack Board. Wooden boards made of Swiss pine are perfect in the kitchen as cutting boards or for snacks. Standard 25 x 13,5 x 1,8 cm / Large: 35 x 20 x 1,8 cm, each packed in an organza bag with card.

Tagliere in cembro. In cucina, i tagliere in cembro sono perfetti per sminuzzare, ma anche per mangiare uno spuntino. Standard 25 x 13,5 x 1,8 cm / Grande: 35 x 20 x 1,8 cm, in sacchetto di organza con cartellino.



Zirbenherz mit/ohne Band

Herz aus Zirbenholz: Ideales Geschenk für die Liebsten oder als Dekoration. Größe ca 5 cm.

Pine heart with/without ribbon. Heart made from pine wood. A small token of affection for you loved ones or a decoration. Size approx. 5 cm.

Cuore in cembro con/senza nastrino. Cuore dalla forma in legno di cembro. Come piccolo presente per i propri cari o come decorazione. Dimensioni: ca 5 cm.



Blume des Lebens Untersetzer

Untersetzer aus Zirbenholz mit dem Symbol der Blume des Lebens. Wählen Sie zwischen 6 unterschiedlichen Kraftworten: Mut, Kraft, Herz, Liebe, Heimat oder Stark. Erhältlich in 2 Größen: klein: für Gläser ø 65 mm, groß: für Glas & Krug ø 100mm. Höhe ca. 5 mm.

Swiss pine mat for mug »Flower of Life«. Pine wood mat with a geometric 'Flower of Life' pattern. Choose from six different words of strength: Courage, Power, Heart, Love, Home or Strength. Available in two sizes: Small: for glasses ø 65 mm, Large: for glasses and mugs ø 100 mm.

Sottobicchieri in cembro per brocca »Fiore della vita«. Sottobicchieri realizzati in durame di cembro con il motivo geometrico del "fiore della vita". Potete scegliere tra 6 parole diverse: coraggio, forza, cuore, amore, patria o forte (le parole sono in tedesco). Disponibile in 2 misure: piccoli: per bicchieri, ø 65 mm, grandi: per bicchieri e brocca, ø 100 mm.



Zirben König Set

Geschenkset bestehend aus: Filztaschl befüllt mit Mini Zirbenkissen (1x) und Zirben-Sole Duftspray (1 x 30ml).

Pine King Set. Gift set consisting of: felt pouch filled with mini Swiss pine cushion (1x) and Swiss pine brine fragrance spray (1 x 30ml).

Set »Re delle Alpi«. Set regalo composto da: borsa in feltro contenente 1 mini-cuscino al cembro e 1 spray al cembro e acqua salina da 30 ml.



Blume des Lebens Amulett / Anhänger

Gefertigt aus Zirbenholz in Form des Symbol der Blume des Lebens. Inklusive Lederband. ø 4,4 cm

Amulet / Pendant »Flower of Life«. Made of Swiss pine wood in the shape of the 'flower of life' symbol. Includes leather strap. ø 4,4 cm.

Amuleto / Ciondolo »Fiore della vita«. Realizzato in legno di cembro con la forma del fiore della vita. Con cordino in pelle. ø 4,4 cm.



Flying Horn Set

Unser Mini Zirben Nackenhörnchen - stylish verpackt in einem nostalgischen Filz-Täschchen. Befüllt mit fein vermahlene Zirbenholzflöckchen. Ein praktischer Begleiter auf Reisen. Eignet sich nicht zum Erwärmen!

Flight Pillow Set. Our mini Swiss pine neck pillow - stylishly packaged in a nostalgic felt pouch. Filled with finely ground Swiss pine flakes; a practical companion for travelling. Not suitable for heating!

Set »Flying Horn«. Il nostro mini-cuscino da collo al cembro confezionato con stile in una nostalgica borsetta in feltro. Imbottito con fini trucioli di cembro, è un pratico compagno di viaggio. Non adatto a essere scaldato!



Gute Nacht – Besserer Morgen

Ein herzerfreuendes Geschenk für Bergträumer und Gipfelsiegerinnen. Set bestehend aus Kraftpolster (1x) und Zirben Herzduft (1x).

Good Night – Better Mornings. A heart-warming gift for mountain dreamers and summit champions. Set consisting of: energy cushion (1x) and Swiss pine heart scent (1x).

Buona notte. Dolce risveglio. Un regalo che scalda il cuore di chi ama la montagna. Set composto da 1 cuscino energizzante e da 1 essenza al cembro.



Zirben Duftsackl

Jedes Duftsackl ist befüllt mit Zirbenflocken. Sie sind verpackt in luftdurchlässigem Organzagewebe. Tipp: Einfach regelmäßig ein paar Tropfen vom Zirbenöl drauf träufeln.

Erhältlich in zwei verschiedenen Größen, Maxi und Mini.

Swiss Pine Fragrance Bag. Each aroma bag is filled with Swiss pine flakes. They are packed in an air-permeable organza bag. Tip: Simply drip a few drops of Swiss pine oil on it regularly.

Available in two different sizes, Maxi and Mini.

Sacchetto profumato al cembro. Ogni sacchetto profumato è imbottito con trucioli di cembro e confezionato in tessuto di organza traspirante. Consiglio: versateci sopra regolarmente qualche goccia di olio di cembro.

Disponibile in due misure diverse, Maxi e Mini.



Zirben Berg Set

Zirbenberg-Set bestehend aus: Zirbenberg mit Gravur (ca. 19 x 11,5 x 5 cm), Zirben Herzduft-Set bestehend aus feinsten Zirbenflocken (1x 10-15g) & Herzduft-Öl (10 ml).

Swiss Pine Mountain Set. Swiss pine mountain set consisting of: Swiss pine mountain with engraving (approx. 19 x 11.5 x 5 cm), Swiss pine heart scent set consisting of the finest Swiss pine flakes (1 x 10-15g), and heart scent oil (10 ml).

Set in cembro »Montagna«. Set composto da: sagoma di montagna in cembro con incisione (ca. 19 x 11,5 x 5 cm), set "Cuore" a base di finissimi trucioli di cembro (1x 10-15 g) e olio di cembro (10 ml).



Anti Stress Paket

Arnika-Tonikum, außergewöhnlich erfrischendes Ganzkörper-Tonikum und Zirben-Lotion für die ideale Ganzkörperpflege.

Anti-Stress Package. Arnica tonic: an exceptionally refreshing, whole-body tonic and Swiss pine lotion - for the perfect whole-body care.

Pacchetto antistress. Il tonico all'arnica per tutto il corpo è incredibilmente rinfrescante, mentre la lozione al cembro è perfetta per prendersi cura di sé.

Zirben Duft Sets

Geschenkidee für Kollegen, Mitarbeiter und Partner. Inhalt der Sets: Zirbenholzstück mit ausgesägener Öffnung in den stilisierten Formen Herz, Berg oder Klee, spezielle Mischung aus Zirbenöl und Zirbenholzextrakt.

Anwendung: Einfach einige Tropfen des Zirben-Herzdufts auf die Zirbenrosen träufeln und diesen Vorgang von Zeit zu Zeit wiederholen. (BxHxD): ca. 8,5x8,5x2 cm, Zirbenflocken (1x10-15g), Zirben-Herzduft (1x10ml).

Swiss Pine Scent Sets. Gift idea for colleagues, employees and partners. Content of the sets: a piece of Swiss pine wood with cut-out opening in the stylised shapes of a heart, mountain or clover, a special mixture of Swiss pine oil, and Swiss pine extract.

Application: Simply drip a few drops of the Swiss pine heart scent onto the Swiss pine roses and repeat this process from time to time. (W x H x D): approx. 8.5 x 8.5 x 2 cm, Swiss pine flakes (1 x 10-15g), Swiss pine heart scent (1 x 10 ml).

Set aromatico »Cembro«. Idea regalo per colleghi, dipendenti e partner. Contenuto del set: legno di cembro con incavo a forma di cuore, montagna o trifoglio e una speciale miscela di olio essenziale di cembro ed estratto di legno di cembro.

Uso: versare alcune gocce del profumo al cembro sulle rosette di cembro e ripetere di tanto in tanto. LxHxP: ca. 8,5x8,5x2 cm, trucioli di cembro (1x10-15 g), olio di cembro (1x10 ml).



Zirben Bergduft Set

Swiss Pine Mountain Scent Set
Set Montagna aromatico in cembro



Zirben Glücksduft Set

Swiss Pine Happiness Scent Set
Set Felicità aromatico in cembro



Zirben Herzduft Set

Swiss Pine Heart Scent Set
Set Cuore aromatico in cembro

Zirbentraum Set

Das Set enthält ein Zirben Duftsäckchen, Zirbenöl und ein dekoratives Herzchen aus Zirbenholz. Einfach Zirbenöl auf den Duftbeutel träufeln. Inklusive Duftöl (1 x 10 ml), Zirbenrosen in Organzabeutel (1 x 10-15g) und Zirbenherz ca. 5 cm.

Swiss Pine Dream Set. The set contains a Swiss pine scent bag, Swiss pine oil, and a decorative heart made of Swiss pine wood. Simply drizzle Swiss pine oil on the fragrance bag. Includes scented oil (1 x 10 ml), Swiss pine roses in an organza bag (1 x 10-15g), and Swiss pine heart approx. 5 cm.

Set »Sogno al cembro«. Das Il set comprende un sacchettino profumato al cembro, olio essenziale di cembro e un cuore ornamentale in legno di cembro. Versare l'olio al cembro sul sacchettino. Con olio essenziale (1 x 10 ml), rosette di cembro in sacchettino di organza (1 x 10-15 g) e cuore in cembro da ca. 5 cm.



Alpine Naturprodukte GmbH, Dorfstraße 40a, A-6471 Arzl im Pitztal, Im Naturpark Kaunergrat, Tirol.
Telefon +43 5412 64128, e-Mail: info@kaufhausderberge.at, www.kaufhausderberge.at

KAUF  HAUS
der Berge

Irrtümer, Satz- und Druckfehler vorbehalten / Subject to mistakes, typographical and printing errors / Con riserva di sbagli, errori di composizione ed errori di stampa. Bildnachweis / Picture credits / Fonti iconografiche: Archiv Alpine Naturprodukte, Kresser Günter Fotografia* Ibk_Madrid, Christian Schneider Photography - Bad Wörishofen, Hafner IPS, shutterstock (fizkes), Fotolia (Rémi BORNET).